

ЗАКОН

ЗА ратифициране на Споразумението от Париж към Рамковата конвенция на Обединените нации по изменение на климата и за приемане на декларация по чл. 9, параграф 1 от споразумението

Чл. 1 Ратифицира Споразумението от Париж към Рамковата конвенция на Обединените нации по изменение на климата, подписано на 22 април 2016 г. в Ню Йорк, САЩ.

Чл. 2 Приема следната декларация по чл. 9, параграф 1 от Споразумението от Париж:

„Република България приема, че в съответствие с чл. 9, параграф 1 от Споразумението от Париж развитите страни ще предоставят финансови ресурси за подпомагане на развиващите се страни по отношение на смекчаването и адаптацията в продължение на съществуващите им задължения съгласно Конвенцията. В този контекст Република България обръща внимание, че като страна по Рамковата конвенция на Обединените нации по изменение на климата не е включена в Анекс II.”

Законът е приет от 43-ото Народно събрание на 2016 г. и е подпечатан с официалния печат на Народното събрание.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ:**

(Щецка Цачева)

М О Т И В И

КЪМ ПРОЕКТА НА ЗАКОН ЗА РАТИФИЦИРАНЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО ОТ ПАРИЖ КЪМ РАМКОВАТА КОНВЕНЦИЯ НА ОБЕДИНЕНИТЕ НАЦИИ ПО ИЗМЕНЕНИЕ НА КЛИМАТА И ЗА ПРИЕМАНЕ НА ДЕКЛАРАЦИЯ ПО ЧЛ. 9, ПАРАГРАФ 1 ОТ СПОРАЗУМЕНИЕТО

Със споразумението, прието на 21-ата Конференция на страните по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата в Париж, Франция, през декември 2015 г., се установи цел за ограничаване повишаването на глобалната средна температура значително под 2°C в сравнение с нивата от преди индустриализацията, като се продължат усилията нейното увеличение да не надвишава 1,5°C (индикативна цел).

Съгласно разпоредбите на споразумението всяка страна по него ще подготвя, представя и поддържа последващи национално определени приноси, които възнамерява да постигне. За тази цел страните трябва да осъществяват национални мерки за смекчаване. Държавите - членки на Европейския съюз, ще изпълняват задълженията си по новото споразумение съвместно. Във връзка с това предвиденият ангажимент не вменява допълнителни задължения на Европейския съюз и на неговите държави членки, в т.ч. на България, към вече поетата от Европейския съюз през октомври 2014 г. вътрешна обща цел за намаляване на емисиите парникови газове с най-малко 40 на сто до 2030 г. Съгласно публикувания на 20 юли 2016 г. Летен пакет на Европейската комисия индивидуалната цел за страната за секторите извън Европейската схема за търговия с емисии за периода 2020-2030 г. е възможно най-ниската в Европейския съюз – запазване на нивото на емисиите на парникови газове на нивата от 2005 г. (0 на сто спрямо 2005 г.).

Със споразумението се установява нов пазарен механизъм, който ще функционира чрез строги правила за отчетност и избягване на двойно отчитане. Механизмът има за цел подпомагане намаляването на емисии на парникови газове и подкрепа на устойчивото развитие, като участието в него е доброволно.

Споразумението от Париж установява глобална цел за адаптация за повишаване на капацитета за адаптация, укрепване на устойчивостта и намаляване на уязвимостта към последиците от климатичните промени.

Съгласно чл. 9, параграф 1 развитите страни имат задължения да предоставят финансови средства на развиващите се страни за дейности за смекчаване и адаптация в продължение на съществуващите им задължения

съгласно Конвенцията. „Другите страни се насърчават да предоставят или да продължат да предоставят финансова помощ на доброволна основа“. Канализирането на финансови средства за борбата срещу изменението на климата следва да представлява прогресия отвъд досегашните усилия.

Новото споразумение не преразглежда статута на Република България по Рамковата конвенция на ООН и българската страна продължава да се счита за „страна с икономика в преход“. България не попада в Анекс II на Рамковата конвенция на ООН, в който са включени страните донори, и настоящите ни ангажименти не предполагат задължителни финансови вноски.

Предвижда се още осъществяване на глобален преглед на изпълнението на споразумението на всеки пет години за оценка на колективния напредък към постигане на неговата дългосрочна цел. Първият глобален преглед ще се проведе през 2023 г.

Споразумението от Париж беше подписано от Президента на Република България Росен Плевнелиев на официална церемония в седището на ООН в Ню Йорк на 22 април 2016 г. То ще влезе в сила тридесет дни след датата на депозиране на инструменти за ратификация, приемане, одобрение или присъединяване от поне 55 страни, отговарящи най-малко за 55 на сто от световните емисии на парникови газове. Официалното влизане в сила на Споразумението от Париж е важна цел на Европейския съюз с оглед постигане на поетите ангажименти на международната сцена.

За Европейския съюз ранната ратификация на Парижкото споразумение от държавите членки и от Европейския съюз е първостепенен приоритет, за да се избегне ситуация, при която Парижкото споразумение да влезе в сила, без Европейският съюз да е страна по него.

С ратификацията на споразумението за Република България ще бъде официално приложима позитивната международна правна уредба относно изпълнението на задълженията на страната ни за намаляване на емисиите на парникови газове в периода след 2020 г.

МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ:


(Бойко Борисов)

Приложение

СПОРАЗУМЕНИЕ ОТ ПАРИЖ

Страните по настоящото
Споразумение,

Като страни по Рамковата конвенция на ООН по изменението на климата, наричана по-долу „Конвенцията“,

Съгласно Платформата от Дърбан за засилено действие, създадена с решение 1/CP.17 по време на седемнадесетата сесия на Конференцията на страните по Конвенцията,

В името на постигането на целите на Конвенцията и водени от нейните принципи, включително принципа на равнопоставеност и общите, но диференцирани отговорности и съответни възможности, предвид различните национални обстоятелства,

Като признават нуждата от ефективен и постепен отговор на непосредствената заплаха от промените в климата, основан на най-добрите налични научни познания,

Като признават също конкретните нужди и специфичните обстоятелства, касаещи развиващите се страни, по-специално тези, които са особено уязвими от неблагоприятните последици от промените в климата, както е предвидено в Конвенцията,

Като отчитат напълно конкретните нужди и особените ситуации в най-слаборазвитите държави по отношение на финансирането и трансфера на технологии,

Като признават, че страните могат да бъдат засегнати не само от промените в климата, но също така и от въздействието на мерките, предприети в отговор,

Като подчертават специфичните връзки между действията за борба с промените в климата, ответни мерки и последици и равния достъп до устойчиво развитие и премахването на бедността,

Като признават основния приоритет за гарантиране безопасността на храните и прекратяване на глада, както и особените слабости на системите за производство на храни към неблагоприятните ефекти от промените в климата,

Като вземат предвид неотложността от подобен преход за работната сила и създаването на достойни и качествени работни места съгласно национално определените приоритети за развитие,

Като признават, че промените в климата представляват обща загриженост на човечеството, страните, при предприемане на действия за борба с промените в климата, ще спазват, насърчават и вземат предвид съответните си задължения във връзка с правата на човека, правото на здравеопазване, правата на коренното население, местните общности, мигрантите, децата, хората с увреждания и хората в уязвимо положение и правото на развитие, както и равнопоставеността между половете, овластяването на жените и равенството между поколенията,

Като признават важноста от запазване и увеличаване, по целесъобразност, на погълтителите и резервоарите на парникови газове, споменати в Конвенцията,

Като отбелязват важноста от гарантиране на целостта на всички екосистеми, включително океаните, както и опазването на биоразнообразието, признато от някои култури като „Майката Земя“, и като отбелязват важноста от някои концепции за „справедливост в областта на климата“ при предприемането на действия за борба с промените в климата,

Като потвърждават важноста на образованието, обучението, осведомеността на обществото, общественото участие, публичния достъп до информация и сътрудничеството на всички равнища по въпросите, които са разгледани в настоящото споразумение,

Като признават важноста на ангажиментите на всички нива на управление и различните фактори, съгласно съответните национални законодателства на страните, в борбата с промените в климата,

Като признават също, че устойчивите начини на живот и устойчивите модели на потребление и производство, с водещата роля на развитите страни, играят съществена роля в борбата с промените в климата,

Се споразумяха за следното:

Член 1

За целите на настоящото споразумение ще се прилагат определенията, посочени в член 1 на Конвенцията. Освен това:

1. „Конвенцията“ означава Рамковата конвенция на Обединените нации по изменение на климата, приета в Ню Йорк на 9 май 1992 г.
2. „Конференцията на страните“ означава Конференцията на страните по Конвенцията.
3. „Страна“ означава страна по настоящото споразумение.

Член 2

1. Настоящото споразумение, за подобряване изпълнението на Конвенцията, включително целите ѝ, има за цел да засили глобалния отговор на заплахата от промените в климата в контекста на устойчивото развитие и усилията за премахване на бедността, включително чрез:
 - (а) Задържане на повишаването на глобалната средна температура значително под 2 градуса по Целзий спрямо температурните равнища преди началото на индустриализацията и полагане на усилия за ограничаване на повишаване на температурата до 1,5 градуса спрямо температурните равнища преди началото на индустриализацията, като се признава, че това ще намали значително рисковете и въздействията от промените в климата;
 - (б) Увеличаване на способността за адаптиране към неблагоприятните въздействия от промените в климата и засилване на устойчивостта към изменението на климата и емитирането на по-малко емисии парникови газове по начин, който не застрашава производството на храни;
 - (в) Гарантиране съответствието на финансовите потоци с пътя към постигане на ниски емисии парникови газове и устойчиво на климата развитие.
2. Настоящото споразумение ще се изпълнява като отразява равнопоставеността и общите, но диференцирани отговорности и съответните способности, предвид различните национални обстоятелства.

Член 3

Като национално определени приноси към глобалния отговор на промените в климата, всички страни трябва да предприемат и споделят амбициозни усилия, съгласно член 4, 7, 9, 10, 11 и 13 за постигане на целите на настоящото споразумение, заложи в член 2. Усилията на всички страни ще представляват напредък във времето, като едновременно с това се отчита нуждата от подкрепа на развиващите се страни за ефективното изпълнение на споразумението.

Член 4

1. За постигане на дългосрочната цел по отношение на температурата, определена в член 2, страните имат за цел достигане на глобално максимално равнище на емисиите парникови газове във възможно най-кратък срок, като се взема предвид, че това ще отнеме по-дълго време на развиващите се страни по споразумението, както и предприемане на бързо съответно намаляване с помощта на най-добрите налични научни източници, така че да се постигне баланс между антропогенните емисии по източници и отстраняването им от поглътителите на парникови газове през втората половина на века, въз основа на равнопоставеност, и в контекста на устойчиво развитие и усилия за премахване на бедността.
2. Всяка от страните ще изготви, сподели и поддържа последователни национално определени приноси, които има намерение да постигне. Страните ще се стремят към прилагането на мерки на местно равнище за смекчаване с цел постигането на тези приноси.

3. Всеки последващ национално определен принос на всяка от страните ще представлява напредък спрямо текущия национално определен принос на съответната страна и ще отразява възможно най-голямата амбиция, общите, но диференцирани отговорности и съответните способности, предвид различните национални обстоятелства.
4. Развитите страни по споразумението следва да продължат водещата си роля, като определят абсолютни цели за намаляване на емисиите във всички отрасли на икономиката. Развиващите се страни по споразумението следва да продължат да увеличават усилията си за смекчаване на последиците и се насърчават с времето да преминат към намаляване на емисиите във всички отрасли на икономиката или цели за ограничаване, предвид различните национални обстоятелства.
5. Ще се предостави подкрепа на развиващите се страни за изпълнението на настоящия член, съгласно членове 9, 10 и 11, като се отчита, че засилената подкрепа за развиващите се страни по споразумението ще доведат до по-големи амбиции в действията им.
6. Най-слабо развитите държави и малките островни държави могат да изготвят и споделят стратегии, планове и действия за развитие с ниски нива на емисии на парникови газове, като се вземат предвид специфичните им обстоятелства.
7. Съвместните ползи от смекчаването на последиците в резултат на дейностите по адаптация на страните и/или плановете за икономическа диверсификация могат да допринесат за постигане на резултатите от смекчаването по настоящия член.
8. При отчитане на национално определените си приноси, всички страни следва да предоставят информация, необходима за добиване на яснота, прозрачност и разбираемост съгласно решение 1/CP.21 и всички съответни решения на Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж.
9. Всяка от страните следва да представя национално определен принос на всеки пет години съгласно решение 1/CP.21 и всички съответни решения на Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж и да получава информация относно резултатите от глобалния преглед по член 14.
10. По време на първата си сесия Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж ще разгледа общи времеви параметри за национално определени приноси.
11. Отделните страни могат по всяко време да коригират национално определените си приноси предвид повишаване нивото си на амбиция, съгласно ръководните насоки, приети от Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж.
12. Национално определените приноси, представени от страните, ще бъдат отразени в публичен регистър, който се поддържа от секретариата.
13. Страните дават отчет за национално определените си приноси. При отчитането на антропогенните емисии и поглътители, съгласно национално определените приноси, страните следва да насърчават интегритета на околната среда, прозрачността, точността, пълнотата, съпоставимостта и съгласуваността и да гарантират избягването на двойно отчитане, съгласно ръководните насоки, приети от Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж.
14. В контекста на национално определените си приноси, като отчитат и прилагат мерки за смекчаване по отношение на антропогенните емисии и поглътители, страните трябва да вземат предвид, по целесъобразност, наличните методи и ръководни насоки по Конвенцията, съгласно разпоредбите на параграф 13 от настоящия член.
15. Страните взимат под внимание, при изпълнението на настоящото споразумение, опасенията на страните, чиито икономики ще бъдат най-силно засегнати от ответните мерки, и по-специално развиващите се страни по споразумението.
16. Страните, включително регионалните организации за икономическа интеграция и техните държави — членки, които са постигнали споразумение за съвместни действия съгласно параграф 2 на настоящия член, следва да информират секретариата относно условията на такова споразумение, като включат нивата емисии, разпределени за всяка страна в рамките на съответния период от време при представяне на национално определените им приноси. На свой ред секретариата следва да информира страните и подписалите Конвенцията относно условията на това споразумение.
17. Всяка страна по подобно споразумение носи отговорност за своите равнища на емисии, определени в споразумението по параграф 16 по-горе, съгласно параграфи 13 и 14 от настоящия член и членове 13 и 15.

18. Ако страните, действащи съвместно в рамките на и заедно с регионална организация за икономическа интеграция, която сама по себе си е страна по настоящото споразумение, всяка държава — членка на такава регионална организация, отделно и заедно с регионалната организация за икономическа интеграция, носи отговорност за нивата на емисиите си, определени в настоящото споразумение по параграфи 16 и съгласно параграфи 13 и 14 от настоящия член и членове 13 и 15.
19. Всички страни следва да се стремят към формулиране и представяне на дългосрочни стратегии за намаляване на емисиите парникови газове, съгласно член 2, като вземат предвид общите си, но диференцирани отговорности и съответните способности, предвид различните национални обстоятелства.

Член 5

1. Страните трябва да предприемат действия за опазване и увеличаване, когато е възможно, на погълтителите и резервоарите на парникови газове, споменати в член 4, параграф 1г от Конвенцията, включително горите.
2. Страните се насърчават да предприемат действия за изпълнение и подкрепа, включително чрез плащания въз основа на постигнатите резултати, на наличната рамка, определена в съответните насоки и решения, съгласувани по Конвенцията за: политически подходи и положителни стимули за дейности, свързани с намаляване на емисиите в резултат на обезлесяване и разрушаване на горите, както и ролята на опазването, устойчивото управление на горите и увеличаване на абсорбирания от горите въглерод в развиващите се държави; както и алтернативни политически подходи като например съвместни подходи за смекчаване на последиците и адаптация за цялостно и устойчиво управление на горите, като се потвърждава отново важноста от стимулиране, когато е възможно, на ползите от неналичието на въглерод, свързани с подобни подходи.

Член 6

1. Страните признават, че някои страни избират доброволното сътрудничество при изпълнението на своите национално определени приноси, с цел поемане на по-високи амбиции в действията си за смекчаване на последиците и адаптация, както и насърчаване на устойчивото развитие и екологичната цялост.
2. При доброволно ангажиране в подходи за сътрудничество, които включват използването на международно прехвърлени резултати от смекчаването към национално определените приноси, страните следва да насърчават устойчивото развитие и да гарантират екологичната цялост и прозрачност, включително в управлението, като следва да прилагат стабилна отчетност с цел гарантиране, наред с другото, избягване на двойно отчитане, съгласно насоките, приети от Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж.
3. Използването на международно прехвърлени резултати от смекчаването към национално определените приноси по настоящото споразумение е на доброволен принцип и е разрешено от участващите страни.
4. С настоящото се създава механизъм за принос към смекчаване на последиците от емисиите парникови газове и подкрепа на устойчивото развитие, под ръководството на Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж, който да се използва от страните на доброволен принцип. Механизмът се управлява от орган, определен от Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж и има за цел:
 - (а) Насърчаване на смекчаването на последиците от емисиите парникови газове, като едновременно с това се засилва устойчивото развитие;
 - (б) Стимулиране и улесняване участието в смекчаването на последиците от емисиите парникови газове от страна на публични и частни организации, одобрени от дадена страна;
 - (в) Принос към намаляване нивата на емисиите в страната — домакин, която ще се ползва от дейностите за смекчаване, които водят до намаляване на емисиите и могат да бъдат използвани от друга страна за постигане на национално определените си приноси; и
 - (г) Цялостно смекчаване на последиците от емисиите в глобален мащаб.
5. Намаляването на емисиите в резултат на механизма по параграф 4 от настоящия член не следва да се използва за демонстриране на постиженията на национално определените приноси на страната — домакин, в случай на използване от друга страна за демонстриране на постиженията на национално определените ѝ приноси.
6. Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж следва да

гарантира, че част от приходите от дейностите по механизма, посочен в параграф 4 от настоящия член се използват за покриване на административните разходи, както и за подпомагане на развиващите се страни по споразумението, които са особено уязвими към неблагоприятните последици от промените в климата, за да посрещнат разходите от адаптацията.

7. По време на първата си сесия Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж ще приеме правила, условия и процедури по отношение на механизма по параграф 4 от настоящия член.
8. Страните отчитат важноста от цялостни, всеобхватни и балансиращи непазарни подходи, с които страните разполагат за подпомагане изпълнението на национално определените си приноси в контекста на устойчивото развитие и премахването на бедността, по координиран и ефективен начин, включително смекчаване, адаптация, финансиране, трансфер на технологии и изграждане на капацитет, когато е целесъобразно. Подходите имат за цел да:
 - (а) Насърчават стремежа за смекчаване и адаптация;
 - (б) Увеличават участието на обществения и частния сектор в изпълнението на национално определените приноси; и
 - (в) Създават възможности за координиране на инструментите и съответните институционални ангажименти.
9. С настоящото се определя рамка за непазарни подходи за устойчиво развитие за насърчаване на непазарните подходи по параграф 8 от настоящия член.

Член 7

1. С настоящото страните определят глобална цел за адаптация и увеличаване на капацитета на адаптиране, засилване на устойчивостта и намаляване на уязвимостта от промените в климата, предвид приноса към устойчивото развитие и гарантирането на адекватен отговор за адаптация в контекста на температурната цел, определена в член 2.
2. Страните отчитат, че адаптацията е глобално предизвикателство, пред което са изправени всички в местен, поднационален, национален, регионален и международен аспект, както и че представлява ключов компонент на и допринася за дългосрочния глобален отговор на промените в климата за защита на хората, бита им и екосистемите, като се вземат предвид неотложните и незабавни нужди на тези от развиващите се страни по споразумението, които са особено уязвими към неблагоприятните ефекти от промените в климата.
3. Усилията за адаптация на развиващите се страни по споразумението се признават, съгласно условията, които ще бъдат приети по време на първата сесия на Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж.
4. Страните отчитат, че настоящата нужда от адаптация е значителна и по-високите нива на смекчаване могат да намалят нуждата от допълнителни усилия за адаптация, както и че по-големите нужди от адаптация могат да причинят по-високи съответни разходи.
5. Страните признават, че дейностите за адаптация трябва да следват държавно ориентиран, основан на равнопоставеност на половете, съпричастен и напълно прозрачен подход, като се вземат предвид уязвимите групи, общности и екосистеми, като следва да се основават и водят от най-добрите налични научни и, когато е възможно, традиционни познания, познанията на местното население и системите от знания на местно ниво с оглед интегриране на адаптацията в съответните социално-икономически и екологични политики и дейности, когато е целесъобразно.
6. Страните признават важноста от подкрепа и международно сътрудничество в усилията по адаптация и важноста от вземането под внимание на нуждите на развиващите се страни по споразумението, по-специално тези които са особено уязвими към неблагоприятните последици от промените в климата.
7. Страните трябва да засилят сътрудничеството си в укрепването на дейностите по адаптация, като вземат предвид Рамката за адаптация от Канкун, включително във връзка с:
 - (а) Споделянето на информация, добри практики, опит и изводи, включително, когато е целесъобразно, свързаните с науката, планирането, политиките и изпълнението във връзка с дейности по адаптация;
 - (б) Засилване на институционалните ангажименти, включително тези по Конвенцията, които служат за настоящото споразумение, за подкрепа на синтезирането на съответната информация и познания и предоставянето на техническа помощ и насоки за страните;

- (в) Засилване на научните познания по отношение на климата, включително научни изследвания, системно наблюдение на системата на климата и системите за ранно предупреждение по начин, който предоставя информация на службите в областта на климата и подкрепя процеса на вземане на решения;
 - (г) Подкрепа на развиващите се страни по споразумението в определянето на ефективни практики за адаптация, нуждите от адаптация, приоритетите, предоставената и получена подкрепа за дейности и усилия по адаптация и преодоляване на предизвикателства и празноти, по начин, съобразен с насърчаването на добрите практики;
 - (д) Подобряване ефективността и устойчивостта на дейностите за адаптация.
8. Специализираните организации и агенции на Организацията на обединените нации се насърчават да подкрепят усилията на страните в изпълнение на дейностите по параграф 7 от настоящия член, като се вземат предвид разпоредбите на параграф 5 от настоящия член.
9. Всяка страна следва, когато е целесъобразно, да вземе участие в процесите на планиране на адаптация и изпълнение на дейности, включително разработването или усъвършенстването на съответните планове, политики и/или приноси, които могат да включват:
- (а) Изпълнението на дейности по адаптация, предприети мерки и/или усилия;
 - (б) Процеса на формулиране и изпълнение на национални планове за адаптация;
 - (в) Оценката на въздействие на промените в климата и уязвимостта с оглед формулирането на национално определени приоритетни дейности, като се вземат предвид уязвимите групи хора, места и екосистеми;
 - (г) Наблюдение и оценка и изводи от плановете за адаптация, политиките, програмите и дейностите; и
 - (д) Изграждане на устойчивост в социално-икономическите и екологичните системи, включително чрез икономическа диверсификация и устойчиво управление на природните ресурси.
10. Всяка страна трябва, по целесъобразност, периодично да предава и актуализира информация относно адаптацията, която може да включва приоритетите ѝ, нуждите от изпълнение и подкрепа, планове и действия, без да се създава допълнителна тежест за развиващите се страни по споразумението.
11. Информацията относно адаптацията по параграф 10 от настоящия член, когато е възможно, се подава и актуализира периодично, като съставна част на или във връзка с друга информация или документи, включително национални планове за адаптация, национално определения принос по член 4, параграф 2 и/или националните съобщения .
12. Информацията относно адаптацията по параграф 10 от настоящия член се вписва в публичен регистър, който се поддържа от секретариата.
13. За изпълнението на параграфи 7, 9, 10 и 11 от настоящия член, съгласно разпоредбите на член 9, 10 и 11, на развиващите се страни по споразумението следва да се предоставя непрекъсната и увеличаваща се международна подкрепа.
14. Глобалният преглед по член 14 трябва, наред с другото, да:
- (а) Отчита усилията за адаптация на развиващите се страни по споразумението;
 - (б) Засилва изпълнението на дейности по адаптация, като се вземе предвид информацията по параграф 10 от настоящия член;
 - (в) Извършва преглед на адекватността и ефективността на адаптацията и подкрепата за адаптация; и
 - (г) Извършва преглед на цялостния прогрес към постигането на глобалната цел за адаптация съгласно параграф 1 от настоящия член.

Член 8

1. Страните признават важността на предотвратяване, намаляване и преодоляване на загубите и щетите във връзка с неблагоприятните ефекти от промените в климата, включително екстремните климатични прояви и бавно протичащите процеси, както и ролята на устойчивото развитие в намаляване на риска от загуби и щети.
2. Варшавският международен механизъм относно загубите и щетите във връзка с въздействието на промените в климата работи под ръководството на Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж, като може да се усъвършенства и укрепва, съгласно заложеното от Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж.

3. Страните следва да увеличават разбирането, действията и подкрепата, включително посредством Варшавския международен механизъм, когато е възможно, на основа сътрудничество и улесняване с оглед на щетите и загубите от неблагоприятните ефекти от промените в климата.
4. Наред с това, областите на сътрудничество и улесняване за увеличаване разбирането, действията и подкрепата, могат да включват:
 - (а) Системи за ранно предупреждение;
 - (б) Готовност в случаи на извънредни ситуации;
 - (в) Бавно протичащи процеси;
 - (г) Прояви, които могат да включват необратими и постоянни загуби и щети;
 - (д) Цялостна оценка и управление на риска;
 - (е) Средства за застраховане срещу рискове, застрахователни пулове срещу климатични рискове и други застрахователни решения;
 - (ж) Неикономически загуби;
 - (з) Устойчивост на общностите, поминъка и екосистемите.
5. Варшавският международен механизъм си сътрудничи със съществуващите органи и експертни групи по споразумението, както и със съответните организации и експертни органи извън него.

Член 9

1. Развитите страни по споразумението предоставят финансови ресурси за подкрепа на развиващите се страни с оглед смекчаване и адаптация като допълнение към задълженията им по Конвенцията.
2. Другите страни се насърчават да предоставят или да продължават предоставянето на подкрепа на доброволен принцип.
3. Като част от глобалните усилия, развитите страни по споразумението следва да продължат водещата си роля в мобилизирането на средства за борба с промените в климата от разнообразни източници, инструменти и канали, като отчитат съществената роля на публичните средства, посредством разнообразие от дейности, включително подкрепа за водени от държавите стратегии и вземане под внимание на нуждите и приоритетите на развиващите се страни по споразумението. Подобно мобилизиране на средства следва да представлява напредък отвъд предишните усилия.
4. Предоставянето на увеличени финансови ресурси следва да има за цел постигането на баланс между адаптацията и смекчаването, като се вземат предвид водените от държавите стратегии и нуждите и приоритетите на развиващите се страни по споразумението, по-специално на тези, които са особено уязвими към неблагоприятните въздействия от промените в климата и имат значително ограничен капацитет, като например най-слабо развитите държави и малките развиващи се островни държави, отчитайки нуждата от публични и безвъзмездни средства за адаптация.
5. Развитите страни по споразумението на всеки две години предоставят ориентировъчна количествена и качествена информация във връзка с параграфи 1 и 3 от настоящия член, когато е приложимо, включително, ако са налични, прогнозните нива на публичните финансови ресурси, които ще бъдат предоставени за развиващите се страни. Други страни по споразумението, които предоставят ресурси, се насърчават да предоставят на всеки две години подобна информация на доброволен принцип.
6. Глобалният преглед по член 14 трябва да вземе предвид съответната информация, предоставена от развитите страни и/или органи по споразумението във връзка с усилията за предоставяне на финансиране за борба с промените в климата.
7. Развитите страни по споразумението предоставят на всеки две години прозрачна и последователна информация по отношение на подкрепата за развиващите се страни, осигурена и мобилизирана посредством публични участия, съгласно условията, процедурите и насоките, които ще се приемат по време на първата сесия на Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж, съгласно член 13, параграф 13. Другите страни се насърчават да направят същото.
8. Финансовият механизъм на Конвенцията, включително неговите оперативни органи, служи като финансов механизъм по настоящото споразумение.
9. Институциите, служещи на настоящото споразумение, включително оперативните органи на Финансовия механизъм на Конвенцията, имат за цел да осигурят ефикасен достъп до финансови ресурси посредством опростени процедури за одобрение и увеличена готовност за подкрепа на развиващите се страни по

споразумението, по-специално най-слабо развитите държави и малките развиващи се островни държави в контекста на техните национални стратегии и планове за борба с промените в климата.

Член 10

1. Страните споделят дългосрочна визия относно важността от пълно осъзнаване на ролята на развитието и трансфера на технологии за подобряване устойчивостта към промените в климата и намаляване на емисиите парникови газове.
2. Страните, като отчитат важността на технологиите за изпълнението на дейности по смекчаване и адаптация съгласно настоящото споразумение и като признават разгръщането на наличните технологии и усилията за разпространяване, засилват дейностите по сътрудничество в областта на развитието и трансфера на технологии.
3. Технологичният механизъм, създаден от Конвенцията, служи на настоящото споразумение.
4. С настоящото се създава рамка за технологии за предоставяне на всеобхватни насоки за работата на механизма за технологии в дейностите по насърчаване и улесняване на развитието и трансфера на технологии с оглед подкрепата на прилагането на настоящото споразумение, в изпълнение на дългосрочната визия съгласно параграф 1 от настоящия член.
5. Ускоряването, насърчаването и осигуряването на иновациите е от ключово значение за ефективен дългосрочен глобален отговор на промените в климата и насърчаване на икономическия растеж и устойчивото развитие. Подобни усилия, по целесъобразност, се подкрепят, включително от механизма за технологии и финансови средства, от финансовия механизъм на Конвенцията, за постигане на съвместни подходи за научноизследователска и развойна дейност и улесняване достъпа до технологии за развиващите се страни по споразумението, по-специално на ранните етапи на технологичния цикъл.
6. Подкрепа, включително финансова, се предоставя на развиващите се страни за изпълнението на настоящия член, включително за засилване на съвместните действия в областта на развитието и трансфера на технологии и трансфера на различни етапи на технологичния цикъл с оглед постигане на баланс между подкрепата за смекчаване и адаптация. Глобалният преглед по член 14 трябва да вземе под внимание наличната информация относно усилията във връзка с подкрепата за развитието и трансфера на технологии за развиващите се страни по споразумението.

Член 11

1. Изграждането на капацитет по настоящото споразумение следва да повиши капацитета и способностите на развиващите се страни, по-специално страните с най-слаборазвит капацитет като например най-слаборазвитите държави и тези, които са най-уязвими към неблагоприятните въздействия на промените в климата, като малките развиващи се островни държави, в предприемането на ефективни действия за борба с промените в климата, включително, наред с другото, изпълнение на дейности за адаптация и смекчаване, като следва също да улесняват развитието на технологиите, разпространението и разгръщането им, достъпа до финансиране на дейности за борба с промените в климата, съответните аспекти на образованието, обучението и осведомеността на обществото, както и прозрачното, навременно и точно предоставяне на информация.
2. Изграждането на капацитет следва да бъде водено от държавите въз основа на и отговорно към националните нужди, като насърчава приноса на страните по споразумението и по-специално на развиващите се страни, включително на национално, поднационално и местно равнище. Изграждането на капацитет следва да се води въз основа на извлечените поуки, включително тези от дейностите по изграждане на капацитет по Конвенцията, като трябва да бъде ефективен, повтарящ се процес, който е основан на участието, междусекторен и отчитащ равнопоставеността между половете.
3. Всички страни следва да си сътрудничат за повишаване на капацитета на развиващите се страни по споразумението за изпълнение на настоящото споразумение. Развитите страни следва да увеличат подкрепата си за дейности по изграждане на капацитет в развиващите се страни по споразумението.
4. Всички страни, които увеличават капацитета на развиващите се страни по споразумението за изпълнението му, включително посредством регионални, двустранни и многостранни подходи, редовно предоставят информация относно дейностите или мерките във връзка с изграждането на капацитета. Развиващите се страни следва редовно да предоставят информация относно напредъка по прилагане на планове за изграждане на капацитет, политиките, дейностите или мерките в изпълнение на настоящото споразумение.

5. Дейностите по изграждане на капацитет се подобряват чрез съответните институционални договорености в подкрепа на изпълнение на настоящото споразумение, включително съответните институционални договорености създадени от Конвенцията, които служат за настоящото споразумение. По време на първата си сесия Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж ще разгледа и приеме решение във връзка с първоначалните институционални договорености за изграждане на капацитет.

Член 12

Страните следва да сътрудничат помежду си в предприемането на мерки, по целесъобразност, за подобряване на образованието, обучението, осведомеността на обществото, общественото участие и публичния достъп до информация във връзка с промените в климата, като отчитат важноста на тези стъпки с оглед засилване на дейностите по настоящото споразумение.

Член 13

1. С оглед изграждането на взаимно доверие и увереност и насърчаване ефективното изпълнение, с настоящото се създава усъвършенствана рамка за прозрачност на действия и подкрепа, с вградена гъвкавост, която взема предвид различния капацитет на страните и се гради върху колективния опит.
2. Рамката за прозрачност осигурява гъвкавост на изпълнението на разпоредбите на настоящия член за онези от развиващите се страни по споразумението, които имат нужда от гледна точка на капацитета си. Условиата, процедурите и насоките по член 13 от настоящото споразумение отразяват гъвкавостта.
3. Рамката за прозрачност се основава на и засилва прозрачността на ангажиментите по Конвенцията, като отчита специфичните обстоятелства във връзка с най-слаборазвитите държави и малките развиващи се островни държави, като ще се прилага по улесняващ, непринудителен, непораждащ санкции начин, при зачитане на националния суверенитет и избягване пораждането на ненужна тежест върху страните по споразумението.
4. Ангажиментите по прозрачността съгласно Конвенцията, включително националните съобщения, двугодишните доклади и двугодишните актуализирани доклади, международната оценка и преглед и международните консултации и анализи формират част от опита, натрупан вследствие на разработването на условията, процедурите и насоките по параграф 13 на настоящия член.
5. Целта на рамката за прозрачност на действията е осигуряването на ясно разбиране на дейностите за борба с промените на климата предвид целта заложената в член 2 на Конвенцията, включително яснота и проследяемост на напредъка към постигането на национално определените приноси на страните съгласно член 4 и дейностите на страните в сферата на адаптацията съгласно член 7, включително добри практики, приоритети, нужди и пропуски, за предоставяне на информация на глобалния преглед съгласно член 14.
6. Целта на рамката за прозрачност на подкрепата е да осигури яснота на подкрепата, предоставяна на и получавана от съответните отделни страни в контекста на дейностите в борбата с промените в климата съгласно член 4, 7, 9, 10 и 11 и до степента, до която е възможно, предоставяне на пълен преглед на общата финансова подкрепа, която е осигурена с цел предоставяне на информация на глобалния преглед съгласно член 14.
7. Всяка страна редовно да предоставя следната информация:
 - (а) Национален доклад за инвентаризация на антропогенните емисии по източници и отстраняване на поглътители на парникови газове, изготвен чрез използване на добри практики и методологии, приети от Междуправителствения комитет по изменение на климата и одобрени от Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж.
 - (б) Необходимата информация за проследяване на напредъка в изпълнението и постигане на национално определените приноси съгласно член 4.
8. Всяка страна също така предоставя информация във връзка с въздействието на промените в климата и адаптацията съгласно член 7, по целесъобразност.
9. Развиващите се страни по споразумението, както и другите страни, осигуряващи подкрепа, предоставят информация относно финансовите средства, трансфера на технологии и подкрепата за изграждането на капацитета, които са предоставени на развиващите се страни по споразумението, съгласно член 9, 10 и 11.
10. Развиващите се страни по споразумението следва да предоставят информация относно необходимите им и получените финансовите средства, трансфера на технологии и подкрепата за изграждането на

капацитет, съгласно член 9, 10 и 11.

11. Информацията, предоставена от всяка от страните по параграфи 7 и 9 от настоящия член преминава технически експертен преглед, съгласно решение 1/CP.21. За тези от развиващите се страни по споразумението, които имат нужда от изграждане на капацитет, процесът на преглед включва помощ при определянето на нуждите във връзка с изграждането на капацитет. Освен това, всяка от страните взема участие в опростен и многостранен преглед на напредъка по отношение на положените съгласно член 9 усилия, както и съответното изпълнение и постиженията на национално определения си принос.
12. Техническият експертен преглед по настоящия параграф се състои от преглед на предоставената от съответната страна по споразумението подкрепа, както и на изпълнението и постиженията на национално определения ѝ принос. Прегледът също така определя областите на подобрене за страната и включва разглеждане на съответствието на информацията с условията, процедурите и насоките съгласно параграф 13 от настоящия член, като се вземе предвид гъвкавостта предоставена на страната съгласно параграф 2 от настоящия член. Прегледът обръща специално внимание на съответните национални способности и обстоятелства в развиващите се страни по споразумението.
13. Във основа на опита, придобит от ангажиментите по прозрачност съгласно Конвенцията и от изготвянето на разпоредбите на настоящия член, по време на първата си сесия Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж ще приеме общи условия, процедури и насоки, по целесъобразност, за прозрачността на действията и подкрепата.
14. За изпълнението на настоящия член се оказва подкрепа на развиващите се страни по споразумението.
15. Непрекъснато ще се оказва подкрепа на развиващите се страни по споразумението и за изграждане на капацитет във връзка с прозрачността.

Член 14

1. Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж периодично извършва преглед на изпълнението на настоящото споразумение за оценка на колективния напредък към постигане на целта му и дългосрочните му цели (наричан по-долу „глобален преглед“). Това се извършва по всеобхватен и опростен начин, като се вземе предвид смекчаването, адаптацията и средствата за изпълнение и подкрепа, съобразно равнопоставеността и най-добрите налични научни постижения.
2. Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж ще извърши първия глобален преглед през 2023г. и на всеки пет години след това, освен ако не е взето друго решение от Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж.
3. Резултатите от глобалния преглед предоставят информация на страните по споразумението относно актуализациите и подобренията, по национално определен начин, относно техните действия и подкрепа съгласно съответните разпоредби на настоящия член, както и за засилването на международно сътрудничество за дейности в борбата с промените в климата.

Член 15

1. С настоящото се създава механизъм за опростяване на изпълнението и насърчаване на съответствието с разпоредбите на настоящото споразумение.
2. Механизмът, посочен в параграф 1 на настоящия член ще се състои от експертна комисия и с опростена структура и функционираща по прозрачен, неналагащ принуда и санкции начин. Комисията ще обърне специално внимание на съответните национални способности и обстоятелства в страните по споразумението.
3. Комисията функционира съгласно условията и процедурите, приети от Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж по време на първата ѝ сесия и всяка година изготвя доклад до Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж.

Член 16

1. Конференцията на страните, върховният орган на Конвенцията, служи като среща на страните по настоящото споразумение.
2. Страните по Конвенцията, които не са страна по настоящото споразумение, могат да участват като наблюдатели на работата на сесиите на Конференцията, служеща като среща на страните по

- Споразумението от Париж. Когато Конференцията на страните служи като среща на страните по настоящото споразумение, решения се вземат само от държавите, които са страни по настоящото споразумение.
3. Когато Конференцията на страните служи като среща на страните по настоящото споразумение, всеки член на Бюрото на Конференцията, който представлява страна по Конвенцията, но на свой ред не е страна по настоящото споразумение, се заменя с допълнителен член, който се избира от и измежду страните по настоящото споразумение.
 4. Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж упражнява редовен преглед върху изпълнението на настоящото споразумение и в рамките на мандата си, взема решения, необходими за насърчаване на ефективното му приложение. Тя изпълнява функциите, които са ѝ възложени с настоящото споразумение и:
 - (а) Създава съответните спомагателни органи, които са необходими за изпълнение на настоящото споразумение; и
 - (б) Изпълнява други функции, които могат да се изискват за изпълнение на настоящото споразумение.
 5. Процедурните правила на Конференцията на страните и финансовите процедури, приложени по Конвенцията, следва да бъдат прилагани с необходимите промени по настоящото споразумение, освен ако не е взето с консенсус друго решение от Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж.
 6. Първата сесия на Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж ще бъде свикана от секретариата във връзка с първата сесия на Конференцията на страните, която е планирана за датата след влизане в сила на настоящото споразумение. Последващи редовни сесии на Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж се провеждат с редовните сесии на Конференцията на страните, освен ако не е взето друго решение от Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж .
 7. Извънредни сесии на Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж ще се провеждат по време, което се счита за необходимо от Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж или по писмено искане от някоя от страните, при условие че в рамките на шест месеца от подаване на искането от Секретариата до страните, същото се подкрепя от най-малко една трета от тях.
 8. Организацията на обединените нации и специализираните ѝ агенции, Международната агенция за атомна енергия, както и всяка държава — членка или наблюдатели, които не са страни по Конвенцията, могат да бъдат представени по време на сесии на Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж, като наблюдатели. Всеки орган или агенция, национален или международен, правителствен или неправителствен, който е квалифициран по въпроси на настоящото споразумение и който е уведомил секретариата относно желанието си да вземе участие в сесия на Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж, може да бъде допуснат, освен ако най-малко една трета от страните не подадат възражение. Допускането и участието на наблюдатели се извършва съгласно реда на процедурата по параграф 5 от настоящия член.

Член 17

1. Секретариатът, създаден съгласно член 8 на Конвенцията, ще служи като секретариат по настоящото споразумение.
2. Член 8, параграф 2 на Конвенцията относно функциите на секретариата и член 8, параграф 3 на Конвенцията относно ангажиментите във връзка с функционирането на секретариата, се прилагат с необходимите промени към настоящото споразумение. Освен това, секретариатът ще упражнява функциите, които са му възложени по настоящото споразумение и от Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж.

Член 18

1. Спомагателният орган за научно – технически консултации и Спомагателният орган по изпълнението, създадени по член 9 и 10 от Конвенцията ще служат, респективно, като Спомагателен орган за научно – технически консултации и Спомагателен орган по изпълнението на настоящото споразумение. Разпоредбите на Конвенцията във връзка с функционирането на двата органа се прилагат с необходимите промени към настоящото споразумение. Заседанията на Спомагателният орган за научно – технически консултации и Спомагателния орган по изпълнението на настоящото споразумение се провеждат във

връзка със заседанията на, респективно, Спомагателния орган за научно – технически консултации и Спомагателния орган по изпълнението на Конвенцията.

2. Страните по Конвенцията, които не са страна по настоящото споразумение, могат да участват като наблюдатели на работата на сесиите на спомагателните органи. Когато спомагателните органи служат като спомагателни органи по настоящото споразумение, решения по споразумението се вземат само от държавите, които са страни по настоящото споразумение.
3. Когато спомагателните органи, създадени по член 9 и 10 от Конвенцията, упражняват функциите си във връзка с въпроси по настоящото споразумение, членовете на бюрата на тези спомагателни органи, които представляват страни по Конвенцията, но на свой ред не са страни по настоящото споразумение, следва да бъдат заменени с допълнителен член, който се избира от и измежду страните по настоящото споразумение.

Член 19

1. Спомагателни органи или други институции, създадени от или съгласно Конвенцията, различни от тези в настоящото споразумение, следва да му служат с решение на Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж. Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж определя функциите, които ще изпълнява такъв спомагателен орган или институция.
2. Конференцията на страните, служеща като среща на страните по Споразумението от Париж може да предостави допълнителни насоки на такъв спомагателен орган или институция.

Член 20

1. Настоящото споразумение ще бъде открито за подписване и ратифициране, приемане или одобрение от държавите и регионалните организации за икономическа интеграция, които са страни по Конвенцията. Споразумението ще бъде открито за подписване в седалището на Организацията на обединените нации в Ню Йорк от 22 април 2016 г. до 21 април 2017 г. След този срок настоящото споразумение ще бъде открито за присъединяване от деня, следващ последния ден от срока за подписването му. Инструменти за ратификация, приемане, одобрение или присъединяване, ще бъдат на разположение в депозитаря.
2. Всяка регионална организация за икономическа интеграция, която се присъедини като страна по настоящото споразумение, без някоя от държавите ѝ членки да бъде страна по него, се обвързва с всички задължения, произтичащи от него. В случай, че регионална организация за икономическа интеграция, от чиято една или повече държави — членки са страни по настоящото споразумение, организацията и държавите ѝ членки вземат решение за конкретните отговорности за изпълнение на задълженията им по настоящото споразумение. В такива случаи, организацията и държавите ѝ членки нямат право да упражняват едновременно права и по настоящото споразумение.
3. В инструмента си за ратификация, приемане, одобрение или присъединяване, регионалните организации за икономическа интеграция обявяват размера на компетенциите си във връзка с въпросите по настоящото споразумение. Тези организации също така уведомяват депозитаря, който на свой ред уведомява страните по споразумението относно съществени промени в обхвата на компетенциите им.

Член 21

1. Настоящото споразумение ще влезе в сила на тридесетия ден след датата, на която най-малко 55 страни по Конвенцията, отговорни за най-малко 55 процента от общите глобални емисии на парникови газове, депозират инструментите си за ратификация, приемане, одобрение или присъединяване.
2. Единствено за целите на параграф 1 от настоящия член, „общите глобални емисии на парникови газове“ означават емисиите, въз основа на най-актуалната информация на или преди датата на приемане на настоящото споразумение от страните по Конвенцията.
3. За всяка държава или организация за регионална икономическа интеграция, която ратифицира, приеме или одобри настоящото споразумение или се присъедини към него, след изпълнение на условията по параграф 1 от настоящия член относно влизането в сила, настоящото споразумение влиза в сила на тридесетия ден след датата на депозиране от страна на съответната държава или организация за регионална икономическа интеграция на инструмента за ратификация, приемане, одобрение или присъединяване.
4. За целите на параграф 1 на настоящия член, инструмент, депозиран от организация за регионална

икономическа интеграция, няма да се счита за допълнителен към депозираните от държавите — членки.

Член 22

Разпоредбите на член 15 от Конвенцията относно приемането на измененията на Конвенцията, се прилагат с необходимите промени към настоящото споразумение.

Член 23

1. Разпоредбите на член 16 от Конвенцията относно приемането и измененията на приложения към Конвенцията, се прилагат с необходимите промени към настоящото споразумение.
2. Приложенията към настоящото споразумение ще бъдат неделима част от него и, освен ако изрично не е посочено друго, всяко позоваване на настоящото споразумение е едновременно и позоваване на приложенията му. Приложенията ще се ограничават до списъци, формуляри и други материали от описателно естество, които са с научен, технически, процедурен или административен характер.

Член 24

Разпоредбите на член 14 от Конвенцията относно разрешаването на спорове, следва да се прилагат с необходимите промени към настоящото споразумение.

Член 25

1. Всяка страна по споразумението има право на един глас, освен в случаите по параграф 2 от настоящия член.
2. Организациите за регионална икономическа интеграция, във връзка с въпроси, по които са компетентни, ще упражняват правото си на глас с брой на гласовете, равен на броя на техните държави — членки, които са страни по настоящото споразумение. Подобни организации няма да могат да упражнят правото си на глас, ако някоя от държавите им членки упражнят същото, и обратно.

Член 26

Генералният секретар на Организацията на обединените нации ще бъде депозитар по настоящото споразумение.

Член 27

Не се допускат резерви по настоящото споразумение.

Член 28

1. По всяко време след три години от датата на влизане в сила на споразумението за дадена страна, същата може да се оттегли от него чрез писмено уведомление до депозитара.
2. Всяко такова оттегляне ще влиза в сила след изтичане на една година от датата на получаване на уведомлението от страна на депозитара, или на по-късна дата, която е посочена в уведомлението за оттегляне.
3. Всяка страна, която се оттегли от Конвенцията, ще се счита и като оттеглила се от настоящото споразумение.

Член 29

Оригиналът на настоящото споразумение, чиито текстове на арабски, китайски, английски, френски, руски и испански език са поравно автентични, ще се депозира при генералния секретар на Организацията на обединените нации.

ИЗГОТВЕНО в Париж на двадесети декември две хиляди и петнадесета година.

В УВЕРЕНИЕ НА ГОРНОТО, долуподписаните, надлежно упълномощени, положили подписа си върху настоящото споразумение.

Декларация на Република България относно Споразумението от Париж към Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата

Република България приема, че в съответствие с чл. 9, параграф 1 от Споразумението от Париж развитите страни ще предоставят финансови ресурси за подпомагане на развиващите се страни по отношение на смекчаването и адаптацията в продължение на съществуващите им задължения съгласно Конвенцията. В този контекст Република България обръща внимание че като страна по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата, не е включена в Анекс II.



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ

Препис

РЕШЕНИЕ № 808

от 21 септември 2016 година

ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДО НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ ЗА РАТИФИЦИРАНЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО ОТ ПАРИЖ КЪМ РАМКОВАТА КОНВЕНЦИЯ НА ОБЕДИНЕНИТЕ НАЦИИ ПО ИЗМЕНЕНИЕ НА КЛИМАТА И ЗА ПРИЕМАНЕ НА ДЕКЛАРАЦИЯ ПО ЧЛ. 9, ПАРАГРАФ 1 ОТ СПОРАЗУМЕНИЕТО

На основание чл. 15, ал. 1 и чл. 19, ал. 1 и 2 от Закона за международните договори на Република България

МИНИСТЕРСКИЯТ СЪВЕТ

РЕШИ:

1. Одобрява Споразумението от Париж към Рамковата конвенция на Обединените нации по изменение на климата, подписано на 22 април 2016 г. в Ню Йорк, САЩ.

2. Одобрява следната декларация по чл. 9, параграф 1 от споразумението по т. 1:

„Република България приема, че в съответствие с чл. 9, параграф 1 от Споразумението от Париж развитите страни ще предоставят финансови ресурси за подпомагане на развиващите се страни по отношение на смекчаването и адаптацията в продължение на съществуващите им задължения съгласно Конвенцията. В този контекст Република България обръща внимание, че като страна по Рамковата конвенция на Обединените нации по изменение на климата не е включена в Анекс II.”

3. Предлага на Народното събрание на основание чл. 85, ал. 1, т. 8 от Конституцията на Република България да ратифицира със закон споразумението по т. 1 и да приеме декларацията по т. 2.

4. Министърът на околната среда и водите да представи законопроекта по т. 3 в Народното събрание.

5. След влизането в сила на закона по т. 3 министърът на външните работи да депозира ратификационния документ пред депозитаря на споразумението по т. 1.

6. Министърът на околната среда и водите да обнародва в „Държавен вестник“ споразумението по т. 1 в 15-дневен срок от датата на влизането му в сила за Република България.

МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ: /п/ Бойко Борисов

ЗА ГЛАВЕН СЕКРЕТАР НА
МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ: /п/ Мариета Немска

Вярно,

ЗА ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ
“ПРАВИТЕЛСТВЕНА КАНЦЕЛАРИЯ”:

/Апостол Михов





РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ

№...02.01-165.....

.26...септември.. 2016 г.

НАРОДНО СЪБРАНИЕ	
Изх.№	602-02-34
Дата	26 / 09 2016 г.

Лу

ДО

ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА НАРОДНОТО
СЪБРАНИЕ

г-жа ЦЕЦКА ЦАЧЕВА

УВАЖАЕМА ГОСПОЖО ЦАЧЕВА,

На основание чл. 85, ал. 1, т. 8 от Конституцията на Република България изпращам Ви одобрения с Решение № 808..... на Министерския съвет от 2016 г. проект на Закон за ратифициране на Споразумението от Париж към Рамковата конвенция на Обединените нации по изменение на климата и за приемане на декларация по чл. 9, параграф 1 от споразумението.

Приложение: съгласно текста

МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ:

Б
(Бойко Борисов)

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
ЧЕТИРИДЕСЕТ И ТРЕТО НАРОДНО
СЪБРАНИЕ

РАЗПОРЕЖДАНЕ

НА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ

N 650-02-331 / 24. 09 2016 г.

На основание чл. 8, ал. 1, т. 1 и чл. 74, ал. 1 и 2 от Правилника за организацията и дейността на Народното събрание

РАЗПОРЕЖДАМ:

Разпределям законопроект за ратифициране на Споразумението от Париж към Рамковата конвенция на Обединените нации по изменение на климата и за приемане на декларация по чл. 9, параграф 1 от споразумението, № 602-02-34, внесен от Министерски съвет на 26.09.2016 г., на следните постоянни комисии:

Водеща комисия:

- Комисия по околната среда и водите

Комисии:

- Комисия по външна политика

ЗА ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ



ДИМИТЪР ГЛАВЧЕВ